

## 2022短宣隊注意事項 2022 Short-Term Mission Trip Rules & Regulations

有意報名參加短宣隊者注意事項 Notes for those interested in participating in the short-term mission trips:

1. 請閱讀以下報名資格與短宣費用並速聯絡領隊。Please read the qualification and expense section and contact the team leader for details.
2. 下載及填寫短宣報名表。Download and fill out the short-term mission trip application registration form.
3. 繳交短宣報名表給領隊，或繳交給宣教植堂中心。Submit the short-term mission trip application form to the team leader, or submit it to the Mission & Church Planting Center.

若有任何問題，請聯絡宣教植堂中心。If you have any questions, please contact the Mission & Church Planting Center.

Tel: 408-260-0257 X 117, email: [mission@rolcc.net](mailto:mission@rolcc.net)

報名資格 Qualification:

1. 信而受洗,重生得救的基督徒。有服事主的心志,願意順服領隊的帶領。 Born again Christian who has been baptized, devoted and faithful participant in church, willingness to submit to leadership.
2. 生命河靈糧堂成員需得到牧師、區牧或小組長的推薦。網路牧區成員需參加網路小組一年以上，且穩定出席小組聚會，並得到網路區牧及小組長的推薦。非生命河靈糧堂會友需得到所屬教會牧師或長老的推薦。The members of ROLCC will need the recommendation from the pastor, the zone pastor or the cell group leader. The members of the online church will need to be in the cell group for a minimum of one year and to attend the zoom meeting steadily, and will need the recommendation of the online church zone pastor and the cell group leader. Christians from outside ROLCC need to be recommended by the pastor or elder of the church to which they belong.
3. 2022年開放短宣報名給網路牧區的區牧或小組長，同時每個隊伍只有一個名額為網路牧區。In 2022, the short-term mission trips will be open to the zone pastors or cell group leaders of the online church. At the same time, each team will only have one place for the online church group.
4. 每個隊伍的報名截止日期為出發日期前2個月。Application deadline for each team is 2 months before the departure date.

短宣費用 Expense:

1. 每個隊伍的費用將由全部隊友平均分攤。網路牧區的區牧或小組長費用的計算將根據與其他隊友會合前的旅行部分和與其他隊友會合後團隊費用部分。The cost of each team will be shared equally by all teammates. Calculation of the zone pastor or cell group leader fee for the online church will be based on the travel portion before the rendezvous with the other teammates and the team fee portion after the rendezvous with the other teammates.
2. 拜訪北美的短宣隊隊員（飛揚 Youth 及英文部 Youth 除外）將負擔 1/2 費用,宣教基金將負擔其餘 1/2 費用。For teams that visit North America ( except Fly Young & English Youth ), each team member will have to cover 1/2 of the total expense. Mission fund will cover the rest.
3. 其他各短宣隊,短宣隊隊員將負擔 1/3 費用,宣教基金將負擔 1/3 費用,另 1/3 費用由會眾籌款。若籌款不足,由短宣隊隊員自行補足餘額。For the other teams, each team member will have to cover 1/3 of the total expense. Mission fund will cover another 1/3. Fundraising will cover the rest 1/3. If the fundraising falls short of the total expense, team members will have to cover the remaining difference.
4. 非生命河靈糧堂會友自行負擔全額。Non-ROLCC members pay the full amount by themselves.

## 2022 海外短宣隊 2022 Overseas Short-Term Mission Trips

地區 Area	日期 Date	主旨 Purpose	聯絡人 Leader	費用 Budget	人數 Head Count
烏茲別克 Uzbekistan	4/18~4/26	拜訪及支援分堂服事，禱告行進，參與地區性的牧者聯禱會 Visit daughter church and support their ministries, lead prayer walk and participate in regional pastoral conference.	劉梅蕾師母 Ps. Belinda	\$3000	4 額滿 Full
瓜地馬拉 Guatemala	5/24~5/31	拜訪並支援分堂的服事 Visit daughter church and support their ministries.	曾興才牧師 Ps. HingChai	\$2200	5 額滿 Full
蒙古 Mongolia	6/24~7/3	與烏蘭巴特分堂同工探訪位於偏遠地區的游牧民族，拜訪其他蒙古分堂並支援他們的服事和外展活動 Team with daughter church in Ulaanbaatar to reach the nomad in unreached area. Visit other daughter churches in Mongolia to support their ministries and outreach events.	張瓊濱牧師 Ps. Timothy	\$5400	4 額滿 Full
多哥 Togo	8/15~8/22	帶領一個由成人和高中生組成的團隊拜訪多哥分堂和生命河基金會在當地的孤兒院，並在多哥分堂帶領兒童VBS Take a team of adults and high schoolers to visit daughter churches and help the ROLF orphanage, also teach children VBS at Togo daughter churches.	Frances Liu	\$5500	5 額滿 Full
哈薩克 Kazakhstan	9/27~10/5	拜訪並支援分堂的服事 Visit daughter church and support their ministries.	曾興才牧師 Ps. HingChai	\$3500	3 額滿 Full
多哥 + 塞內加爾	9/9~9/20	多哥: 拜訪多哥分堂及當地的各項事工，例如，非洲職訓學校，診所，兒童之家	王亞辰牧師 Ps. James	\$4000	4 額滿 Full

Confidential Document  
Mission & Church Planting Center, ROLCC

Togo + Senegal		<p>塞內加爾：拜訪塞內加爾分堂及支援塞內加爾生命河青年特會 Togo: Visit Ministries in Togo, such as: ROLCC-Togo, ACTS, Clinic, Watchidome Well-Project Senegal: Visit daughter church &amp; support their ministries and support ROLY conference in Senegal</p>			
印度 India	11/29~12/8	<p>1. 拜訪並支援分堂的服務 2. 讓 ROLPLI 學生接觸跨文化宣教工作 1. Visit daughter church and support their ministries 2. Expose ROLPLI students to cross-culture mission works.</p>	嚴來恩牧師 Ps. Stephen	\$3000	5 額滿 Full

## 2022 北美短宣隊 2022 Domestic Short-Term Mission Trips

地區 Area	日期 Date	主旨 Purpose	聯絡人 Leader	費用 Budget	人數 Head Count
科納,夏威夷 Kona, Hawaii	7/10~7/16	帶一個Youth團隊到夏威夷進行培訓、外展、服事和分享福音 Take a youth team to HI for training, outreach, serving projects, and sharing the Gospel.	Catherine Liu	\$1200	24
丹佛 Denver	8/5~8/8	1. 參加北美靈糧堂中文青年同工退修會 2. 支援加利利靈糧堂青年之夜與主日崇拜 1. Participated in the Retreat of Chinese Youth Workers of Bread of Life Church in North America. 2. Support the Youth Night and Sunday Worship of the Galilee South Community Church.	王亞辰牧師 Ps. James	\$1000	6 額滿 Full
華盛頓特區 DC	11/3~11/6	訪問並支持華盛頓特區分堂的服務, 禱告行進 Visit and support daughter church, prayer walk (pray for US).	嚴來恩牧師 Ps. Stephen	\$1000	7 額滿 Full

2022 旅遊團 ( 自費 ) 2022 Tourist Trips ( Self-funded )

地區 Area	日期 Date	主旨 Purpose	聯絡人 Leader	費用 Budget	人數 Head Count
以色列 + 約旦 Israel + Jordan	11/3~11/17	以色列+約旦之旅 Israel & Jordan Tour	劉梅蕾師母 Ps. Belinda	\$5000	不限